

HITTE**HATTE**

TARRENZER DORFZEITUNG JAHRGANG 5, HEFT 8/2002 30. AUGUST 2002

In dieser Ausgabe:

Stierer's Lois	2
Blumenschmuckwettbewerb	2
Buch des Monats	3
Neuer Direktor HSO	3
Verdienstmedaille	3
Happacher Arnold	
FC Autohaus Krismer	4
Tarrenz	
1. KK-Dorfmeisterschaft	5
Kinder MTB-Rennen	5
Training U13	5
Müllinfo	5
Gemeinderatssitzung	6
S'Chaos-Eck	6
Messle's Koch-Egg	7
Vinzenzgemeinschaft	7
Skaterparadies Uferbegleitweg	7
Helfende Hände	8
Sportunion-Hallenprogramm	8
Austauschstudenten	9
Ehrung Trachtenverein	9
Wirbelsäulen-Gymnastik-Kurs	10
Wochenenddienste	10
Ärzte	
Veranstaltungen	10
Zwiderwurz	10

Diavortrag**"Lechtaler Alpen - Im Reich der stillen Täler"**

Am Donnerstag, den 19. September 2002 findet um 20:00 Uhr im Sitzungssaal des Mehrzweckgebäudes in Tarrenz der Diavortrag "LECHTALER ALPEN - Im Reich der stillen Täler" von Georg Flür und Simone Tangl statt.

Die Lechtaler Alpen, ein rund 60 km langer, 20 km breiter und 1000 qkm großer geschlossener Gebirgszug erstreckt sich vom Fern- bis zum Flexenpaß zwischen Inn und Lech und bildet die flächenmäßig größte Gebirgsgruppe der Nördlichen Kalkalpen. Zakige Felsgrate, steile Grasflanken und einsame, nur durch lange Fußmärsche erreichbare Täler sind charakteristisch für diese Gebirgsgruppe.

In faszinierenden Bildern von markanten Gipfeln,



großartigen Panoramen und außergewöhnlichen Stimmungen im Wandel der Jahreszeiten präsentieren die beiden Tarrenzer die Lechtaler Alpen, wie sie die wenigsten kennen. Ausführliche Berichte über abenteuerliche Biwaks, aufregende Winterbegehungen und das traditionelle Bergfeuern runden den Diavortrag ab. Ein außergewöhnliches fotografisches Bergabenteuer wartet auf Euch!

Termine:

DO, 19. 9., TARRENZ
Sitzungszimmer des Mehrzwecksaales
FR, 27.9., IMST
Raikasaal beim Stadtplatz
DI, 17. 9., BICHLBACH
Gemeindesaal
DI, 24.9., HÄSELGEHR
Gemeindesaal

Alle Vorträge beginnen um 20:00 Uhr; Eintritt: freiwillige Spenden

Chips in der Elbe versunken

Das Hochwasser in Deutschland hat keine Auswirkungen auf Tarrenz? Falsch! Die Chips, welche in die Müllcontainer eingebaut werden sollen, werden in

Dresden erzeugt und die Fabrik steht unter Wasser. Der Einbau wird also mindestens so lange dauern, bis die Elbe wieder ihren Normalpegel erreicht hat..(ÖRG)

► Elektrotechnik
► Heiztechnik
► Brennerservice
► Regelungstechnik

Pangratz
Energie

Walter Pangratz
Brennweg 13
Tel.: 0541264344
Mobil: 0664/5265242
e-mail: w.pangratz@aon.at

Stierer's Lois



Not geits in Österreich
grod gnua,
drum: Sei vernünftig
Scheibner-Bua!
Vergiß die bleada
Eurofighter
und hilf' die viele
orme Heiter.

Perktold & Rieger OEG

Tel. (05412) 663 33

Allianz

Versicherung Vorsorge Vermögen

IMPRESSUM

HERAUSGEBER, MEDIENINHABER
UND VERLEGER :

Gemeinde Tarrenz

REDAKTION :

Jürgen Kiechl (örg), Roland Flür
(mac), Beda Widmer (beda), Mike
Baumann, Richard Flür (richo)

FREIE MITARBEITER:

Elke Kirschner (elke), Michaela
Wuzella (mi), Stefan Zoller (zol),
Hermine Gamper, Karl Zoller;

LAYOUT:

Philipp u. Michael Perktold

ANZEIGENANNAHME :

Gemeindeamt Tarrenz

Tel. 63352,

Fax 63352-75

e-mail: gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at
m.perktold@tsn.at

Redaktionsschluss nächste Ausgabe:
Freitag, 20. September

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Freitag, 27. September

Blumenschmuckwettbewerb

Auch im heurigen Jahr wurde wieder ein Blumenschmuckwettbewerb durchgeführt. Die Bewertung erfolgte durch unsere dreiköpfige Jury (einer Floristin, einer Gärtnerin und eines Hobbygärtners), welche die letzten Wochen die Gärten und Balkone in ganz Tarrenz begutachtet und entsprechend bewertet hat.

Das Ergebnis der ersten 3 Plätze ergab folgendes:

1. Tiefenbrunner Gerlinde
2. Riedl Franz
3. Egger Genoveva

Weiters unter den schönsten zehn Häusern in alphabetischer Reihenfolge:

Bergmann Anita
Eiter Anna
Großkopf Monika
Gurgltalerhof
Kadi Irmgard
Oberhofer Waltraud
Wörle Herta (BAU)

In alphabetischer Reihenfolge unter den 40 schönsten Häusern:

Auderer Annemarie, Baumann Reingard, Baumgartner Paula, Brüggler-Weißen Monika, Fam. Ganahl Josef, Deutschmann Kornelia, Doblander Silvia, Doblander Brigitte, Engensteiner Emma, Flür Irmgard, Fringer Doris, Fröhlich Cäcilia, Gastl Irmgard, Horngacher Herta, Hotel Lamm, Kiechl Anni, Kiechl Mimi, Kiechl Paula, Krabichler Sieglinde, Köll Johanna, Kuprian Claudia, Kuprian Helga, Kuprian Martha, Oppl Petra, Oppl Renate, Pangratz Josefine, Posch Gabi, Prantl Maria, Reich Margit, Reiter Christine, Rieder Rita, Fam. Santer, Schöpf Helga, Schnell Annemarie, Strasser Claudia, Tangl Albert, Tangl Gerda, Tiefenbrunner Margret, Walch Barbara, Zoller Maria

Problemstoffsammlung

Die nächste Problemstoffsammlung findet am Freitag, den 20. September 2002 von 13:00 bis 16:00 beim Kindergarten statt.

Öffnungszeiten

Recyclinghof Sommer

Mittw. 13:00-16:00 Uhr
Freitag 14:00-18:30 Uhr

GIRO-PLAN
ING. THOMAS RUETZ

EBENE 33 - A-6433 OETZ
MOBIL: 0664/2811691 - FAX: 05252/2239
e-mail: giro-plan.thomas@tirol.com

PUB • CAFE
PROST
TARRENZ

Mütterberatung:

Jeden 2. Mittwoch im Monat findet im Gemeindeamt Tarrenz von 9⁰⁰ bis 11⁰⁰ Mütterberatung statt.

BUCOM.DATA

Computer Notdienst
Reparaturen, Service, Webdesign, Verkauf
Alles rund um den Computer, Internetzugänge, Handy's,.....

Schutz Wolfgang
Gew. Buchhalter, EDV Dienstleistungen & Informationstechnik
A-6464 Tarrenz, Kappenzell 1 (Dorfzentrum), Tel. 05412/64038
e-mail: edv@bucom-data.com
www.bucom-data.com

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre
und Ihren Jahren mehr Leben!

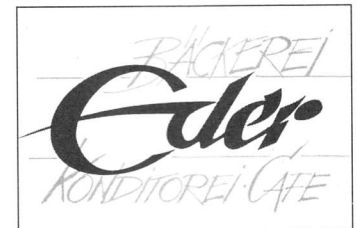
RAMCO
Electronic GmbH

6464 TARRENZ
0 54 12 / 636 36



Elektro Posch Otto
6464 Tarrenz
Alpeilweg 21
0664/4979463
05412/65064
e-mail: otto.posch@utanet.at

KUNDENDIENST
STEUERUNGSBAU
INSTALLATIONEN





BIBLIOTHEK Tarrenz

Di: 15:30 - 18:00
Fr: 17:00 - 19:30
Telefon: (05412) 61642

Buch des Monats

Nick Hornby
About A Boy

Will Freeman, 36 Jahre alt, überzeugter Single lebt gut und faul von den Tantiemen eines Weihnachtsliedes, das sein Vater 1938 komponiert hat. Er legt Wert auf einen modischen Haarschnitt, auf das passende Outfit, natürlich auch darauf, im richtigen Moment im richtigen Club zu sitzen und er liebt Musik. Nach einem Besuch bei seinem Freund John und dessen Familie, wird ihm wieder einmal bewusst, dass Kinder im Moment das Letzte sind, das er sich wünscht.

Marcus, 12 Jahre alt hat da ganz andere Probleme. Seine Eltern haben sich erst kürzlich getrennt. Auch in der Schule ist er zum Außenseiter geworden und es läuft da so Einiges schief in seinem Leben.

Zum Glück lernt er dann Will kennen. Dieser berät Marcus nur all zu gerne in Sachen Popmusik, Mode oder Fußball. Dies ist der Beginn einer Freundschaft, die mit sehr viel Humor von Nick Hornby beschrieben wird. (ELKE)

Neuer Direktor an der Hauptschule Oberstadt: Dr. Franz Haslwanter

Die Hauptschule Oberstadt startet im Herbst mit neuer Führung. Nachdem Frau Dir. Senta Riedl in den wohlverdienten Ruhestand ging, wurde die frei werdende Stelle mit Dr. Franz Haslwanter besetzt.

Der Hitte Hatte gab er ein Exklusivinterview:

HH: Warum wird man Direktor einer so großen Schule?

Haslwanter: Es stellt eine Herausforderung dar, die Arbeit mit Kindern war sehr interessant, die vermehrte Zusammenarbeit mit Kollegen im Team, mit Eltern und Kindern steht nun im Mittelpunkt. Als Informatiker freut es ihn in einer Schwerpunkthauptschule für Informatik zu arbeiten. Neue Technologien eröffnen Möglichkeiten für die Kinder der Zukunft.

Welche Ziele werden ange-

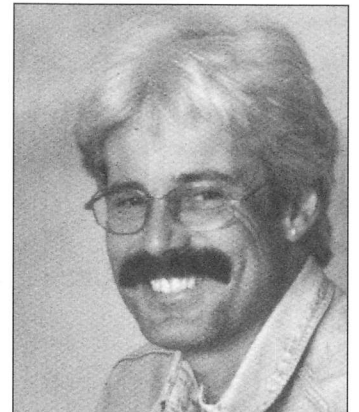
strebt?

Kinder sollen gerne in die Schule gehen wollen. Das ist die beste Lernvoraussetzung sowohl für Schüler, Lehrer und Eltern. Nur wer sich wohl fühlt, kann gute Arbeit leisten, das ist überall so. Die Lehrer, der Stundenplan, die Schule als Ganzes ist für die Schule da und nicht umgekehrt.

Viele Entscheidungen werden im Team fallen, die letzte Instanz bleibt beim Schulleiter. Die Verantwortungen in einer Schule werden von mehreren getragen. Die Latte liegt recht hoch, meine Vorgängerin Senta Riedl hat hervorragende Arbeit geleistet.

Welche Anliegen hat der neue Direktor?

Das Verhältnis Schüler-Eltern-Lehrer muss stimmig sein. Zusammenarbeit und Gespräch kann nicht hoch genug eingeschätzt werden.



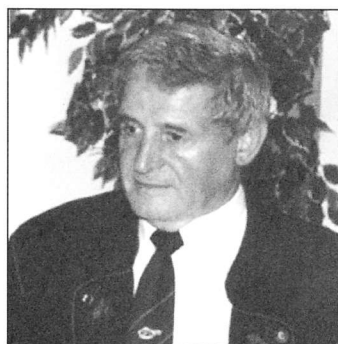
Methodenfreiheit innerhalb der Schule ist ein guter Weg zum Erfolg. Auch unbezahlte Tätigkeiten, z.B. die Tätigkeit als Klassenvorstand, sind wirklich "unbezahlbar".

Anliegen der Eltern werden Ernst genommen, die Bereitschaft für Problemlösungen bei Schüler, Eltern und Lehrer soll stets vorhanden sein.

Vielen Dank für das Gespräch und viel Erfolg mit der neuen Tätigkeit!

(MICHL UND ÖRG)

Verdienstmedaille Land Tirol



Am 15. August 2002 wurde Arnold Happacher die Verdienstmedaille des Landes Tirols für seine unzähligen Tätigkeiten überreicht.

- 8 Jahre Obmann der Fasnacht
- 48 Jahre bei der Feuerwehr
- 35 Jahre beim Krippenverein
- 15 Jahre aktives Mitglied bei den Schützen
- 12 Jahre im Gemeinderat (1974 - 1986) - davon 6 Jahre Kulturreferent
- Mitglied bei der Sportunion
- seit 1966 Bewirtschaftung des Gurgltaler Hofes



BIBLIOTHEK Tarrenz

Achtung !

Unsere Sommerpause ist vorbei!! Ab September sind wir wieder sowohl am Dienstag (15:30 - 18:00) als auch am Freitag (17:00 - 19:30) zu den gewohnten Öffnungszeiten da!!!



FC Autohaus Krißmer Tarrenz - Vorschau Herbst 2002

Wie bereits in der letzten Ausgabe der Hitte-Hatte angedeutet nimmt der FC Tarrenz in der Saison 2002/2003 mit 5 Mannschaften am Meisterschaftsbetrieb des Tiroler Fußballverbandes teil. Hier eine kurze Vorstellung der Mannschaften.

Kampfmannschaft

Trainer: Richard Egger

Die Kampfmannschaft des FC Tarrenz schaffte bekanntlich den Aufstieg in die 1. Klasse West. Nach dem Abgang von Dogan Deniz zum SC Imst und der Verpflichtung von Torhüter Harald Thurner (Neffe der ehemaligen Tarreter Fußballgrößen Reinhard und Thomas Juen) wird ein Platz in der ersten Hälfte der Tabelle angestrebt. Mit ähnlichen Leistungen wie in der Frühjahrsaison 2002 sollte die junge Mannschaft um die Routiniers Stefan Mark und Rainer Gritsch dieses Ziel auch erreichen. Als Favoriten werden im Vorfeld der Meisterschaft die SPG Pitztal, Ötz, Roppen und Reutte gehandelt.

IB

Trainer: Werner Krabichler

Aus organisatorischen Gründen (nur eine U 19 Liga in ganz Tirol!) nimmt nunmehr eine IB Mannschaft statt der geplanten U 19 an der Meisterschaft teil. Primäres Ziel ist die Heranführung der ehemaligen U

16 Spieler an das Niveau im Erwachsenenfußball, sowie allen Kaderspielern der Kampfmannschaft die notwendige Spielpraxis zu ermöglichen. Weiters soll Spielern, welche zwar gerne Fußball spielen, aber denen der "Stress" in der Kampfmannschaft zu viel ist, ein Betätigungsfeld geschaffen werden.

U 15

Trainer: Joachim Agerer, Manfred Flür, Hannes Stigger

Das Trainergespann will an die Leistungen der letzten Herbstsaison anschließen, in der ein dritter Tabellenplatz erreicht werden konnte. Um dieses Vorhaben auch in die Tat umzusetzen, müssen sicher körperliche und taktische Mängel behoben und Disziplinlosigkeiten vermieden werden.

U 13

Trainer: Walter Kiechl

Nach fünf Jahren spielt erstmals wieder eine Tarreter Nachwuchsmannschaft in der Leistungsgruppe. Dieser Schritt wurde von Trainer Walter Kiechl bewusst gewählt, da die Mannschaft in jedem Spiel voll gefordert wird. Ergebnisse wie im Vorjahr sind in dieser Saison sicher nicht erzielbar, allerdings sind für die Entwicklung der Buben deutliche Impulse zu erwarten, zumal Fehler schonungslos aufgezeigt werden.

U 9

Trainer: Martin Pohl, Georg Waibl

Gespannt wird das erste Antreten der neugegründeten U 9 Mannschaft erwartet. Nach mehreren Monaten Training und einigen Trainingsspielen beginnt Anfang September für die

Buben der Kampf um Tore und Punkte. In diesem Alter soll jedoch nicht das Ergebnis vorrangig sein, sondern die Kinder sollten ohne taktische Zwänge ihren Spieltrieb ausleben und Freude am Fußballspiel finden. Insbesondere sollten individuelle Fähigkeiten nicht eingeschränkt werden. (LUKu)

Heimspiele FC Tarrenz Herbst 2002

Datum	Zeit	Manns.	Gegener
Sonntag, 18.8.	14:45 17:00	IB I	FC Zugspitze SPG Pitztal
Samstag, 24.8. Sonntag, 25.8.	18:00 17:00	I IB	Reutte Reutte
Samstag, 7.9. Sonntag, 8.9.	17:00 14:45 17:00	U13 IB I	Landeck Fliess Obsteig/Mieming
Freitag, 20.9. Samstag, 21.9.	17:30 15:00	U9 U13	Nassereith SPG Lechtal
Sonntag, 22.9.	15:00 17:00	U15 I	IB St. Leonhard Rippen St. Leonhard
Samstag, 5.10.	14:45	U13 16:30	Imst IB Umhausen
Sonntag, 6.10.	10:30 14:15 16:30	U9 U15 I	Vils Silz/Mötz Sölden
Samstag, 19.10.	14:00	U15 16:00	Lechaschau IB Roppen
Sonntag, 20.10.	13:00 14:15 16:00	U9 U13 I	SPG Landeck Prutz/Serfaus Roppen
Samstag, 26.10.	14:00	U13	Zams
Sonntag, 3.11.	13:15 14:30	U9 U15	Prutz/Serfaus Reutte

Kinder MTB-Rennen



Am Samstag den 21. September 2002 veranstaltet die SU Tarrenz/Sektion MTB ein Kinderrennen im Bungerloch. Es ist ein Rundkurs von 1,1 km zu bewältigen. Die Anzahl der Runden ist von Alter des Teilnehmers abhängig und wird am Start bekannt gegeben.

Nennungen sind bis Freitag, 20. September 18 Uhr bei Gastl Didi, Tel. 05412/64503 oder unter dietmar.gastl@bauholding.at möglich (Nenngeld € 4,-).

Die Preisverteilung findet anschließend an das Rennen im Zielgelände statt. Die 3 Erstplatzierten jeder Klasse erhalten Pokale - weiters gibt es für alle Teilnehmer kleine Sachpreise.

Für das leibliche Wohl aller Teilnehmer und Zuschauer ist bestens gesorgt. Die SU Tarrenz freut sich auf Euer Kommen.

Das Rennen in Tarrenz ist eines von vier Rennen des 1. MTB Junior Cups vom Bezirk Imst und Landeck. Wer will, kann auch bei den anderen drei Rennen in Mieming, Imsterberg und Serfaus teilnehmen. Die Preisverteilung von allen vier Rennen findet dann bei der Schlussveranstaltung in Serfaus statt.

Nähere Infos bei Gastl Didi.

1. KK-Dorfmeisterschaft

Dieses Wochenende veranstaltet die Schützengilde anlässlich des 50-jährigen Bestehens die 1. Dorfmeisterschaft mit dem Kleinkaliber-Gewehr für Mannschaften.

Eine Mannschaft besteht aus 4 Schützen. Jeder Schütze schießt 20 Schuss. Teilnehmen können Vereine, Betriebe und auch sonstige Mannschaften (von der Familienmannschaft bis zur Saunarunde). Der Fantasie sind kaum Grenzen gesetzt, einzig der Tarrenz-Bezug muss vorhanden sein.

Zur Beruhigung für KK-Neulinge: Der Schießvorgang gleicht dem beim Luftgewehr-Schießen, nur ist alles eine Nummer größer. Auf zum Abenteuer KK-Schießen!



Die besonderen Preise für die 1. KK-Dorfmeisterschaft: in mühevoller Kleinarbeit veredelte Kanonenhülsen.

Ort: Schießstand Bungerloch

Zeit: SA, 31.8. ab 13.00 Uhr und SO, 1.9. von 10.00 - 18.00 Uhr. Anschließend Siegerehrung.

Nenngeld: 30,- (incl. Munition) pro Mannschaft.

(MAC)

Trainingswochenende der U13

Ein intensives Wochenende erlebte die U13 - Mannschaft des FC Tarrenz, organisiert von Robert Scheiber.

So ging es am Samstag, dem 17. 8., nach Feldkirch. Dort war das erste Trainingsspiel angesagt. Nach einer 3:1 - Führung kurz vor Schluss mussten sich die Burschen um Kapitän Alex Reich in dieser wahren Hitzeschlacht noch mit einem 3:3 Unentschieden zufrieden geben.

Anschließend ging es nach Bregenz in das Jugendgästehaus direkt gegenüber des Casinostadions. Die 18 Fußballer und 4 Betreuer

bezogen hier ihre Zimmer. Im Bregenzer Stadion stand das Bundesligaspiel Bregenz - Admira/Wacker auf dem Programm. Danach wurde der Hunger mit einer Pizza gestillt. Es folgte noch ein kleiner Verdauungsspaziergang am Bodensee um dann gegen 23 Uhr in die Betten zu hüpfen (um 4 Uhr hüpfen einige halt immer noch).

Am nächsten Vormittag wartete mit Viktoria Bregenz ein weiterer Gegner auf die Tarrenzer Elf. Eigenartigerweise waren unsere Fußballer sehr, sehr müde. Dennoch wurden die Ländle-Kicker regelrecht an die

Müllinfo

Die Abfallgebühren - Erhebungsbögen sind inzwischen eingesammelt und ausgewertet.

Die entsprechenden Chips (Transponder) wurden bereits bestellt, leider hat diese Firma Ihren Standort in Dresden und dadurch zur Zeit hochwasserbedingt Lieferschwierigkeiten.

Die neue Müllgebührenordnung ist seit 01.07.02 in Kraft, die Müllgebühr wird nun vier mal im Jahr vorgeschrieben, der Abfahrplan bleibt gleich.

Die weitere Gebühr (pro Entleerung) wird erst verrechnet wenn der Transponder Chip montiert ist, aber das kann sich wie bereits erwähnt noch hinziehen.



Wand gespielt, nur an der Chancenauswertung haperte es ein wenig, Endstand 3:2 für Tarrenz.

Abschließend war noch Abkühlung im Bodensee angesagt, wo die müden Geister schnell wieder erwachten.

Alles in Allem ein gelungener Ausflug, der den Buben bestimmt noch lange in Erinnerung bleiben wird.

(WALTER KIECHL)

Bauunternehmen

NOWO - BAU

Praxmarer OEG

A-6464 Tarrenz
Walchenbach 9a

Tel. und Fax:
05412/64786
0676/4613739
e-mail: nowo-bau@aon.at

Neubau - Ausbau - Umbau - Sanierung - Renovierung

Gemeinderatssitzung vom 22. Juli 2002

Vergabe FFW Halle NEU

LEASING:

Der Gemeinderat hat beschlossen die Leasingfinanzierung für das Projekt Neubau Feuerwehrhalle Neu an den Bestbieter die Fa. BAWAG P.S.K Immobilienleasing GmbH zu vergeben.

ZIMMERMANN:

Der Gemeinderat hat beschlossen die Zimmermannarbeiten an den Billigstbieter die Fa. Hoch-Tief-Bau zum Preis von € 63.852,99 netto (abzgl. 3 % Skonto) zu vergeben.

KUNSTSTOFFFENSTER:

Der Gemeinderat hat beschlossen die Kunststofffenster an den Billigstbieter die Fa. Actual zum Preis von € 11.334,67 netto (abzgl. 3 % Skonto) zu vergeben.

HOLZFENSTER:

Der Gemeinderat hat beschlossen die Holzfenster an den Billigstbieter Fa. Lietz zum Preis von € 14.318,78 netto (abzgl. 3 % Skonto) zu vergeben.

ISOLIERARBEITEN:

Der Gemeinderat hat beschlossen die Isolierarbeiten an den Billigstbieter Fa. Pult zum Preis von € 32.528,81 netto (abzgl. 3 % Skonto) zu vergeben.

ELEKTROINSTALLATION:

Der Gemeinderat hat beschlossen die Elektroinstal-

lationen an den Billigstbieter Fa. Stolz zum Preis von € 43.239,60 netto (abzgl. 5 % Skonto) zu vergeben.

Sanierung Arzthaus

BAUMEISTERARBEITEN:

Der Gemeinderat hat beschlossen die Baumeisterarbeiten an die Fa. BMH zum Preis von € 44.755,44 netto (abzgl. 3 % Skonto) zu vergeben.

HOLZFENSTER und TÜREN:

Der Gemeinderat hat beschlossen die Holzfenster/Türen an den Billigstbieter Fa. Krimer GmbH zum Preis von € 21.528,90 netto (abzgl. 3 % Skonto) zu vergeben.

Umwidmung Schlossrain

Der Gemeinderat hat beschlossen den Entwurf für die Umwidmung der Gpn. 406, 407, 408, 402/1, 401/2 und 3407 von derzeit Sonderfläche für Widmungen in verschiedenen Ebenen, Sonderfläche Tankstelle, Gewerbegebiet eingeschränkt auf Getränkeproduktion und -handel sowie Gastromöbelhandel in "Gewerbegebiet eingeschränkt auf Gastronomie, Kinos und Handelsbetriebe gem. § 39 Abs. 2 TROG 2001 im Bereich Schlossrain gemäß den Plänen der Firma PlanAlp durch vier Wochen kundzumachen. Sollte in dieser Zeit kein Einspruch einlan-

gen, so gilt dieser Beschluss gleichzeitig als Beschluss für die Umwidmung.

Allgemein- u. ergänzender Bebauungsplan Schlossrain

Der Gemeinderat hat beschlossen den Entwurf über die Abänderung des bestehenden allgemeinen und ergänzenden Bebauungsplanes im Bereich Schlossrain durch vier Wochen kundzumachen. Sollte innerhalb der Auflegungsfrist keine Stellungnahme zum Entwurf von einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben werden, so gilt dieser Beschluss gleichzeitig als Beschluss für die Abänderung.

Ergänzende Bebauungspläne Brenjur

Der Gemeinderat hat beschlossen den Entwurf eines ergänzenden Bebauungsplanes im Bereich Brenjur gemäß den Plänen von Raumplaner Mag. Spielmann Klaus, während vier Wochen hindurch zur allgemeinen Einsicht aufzulegen und kundzumachen. Sollte in dieser Zeit kein Einspruch einlangen, so gilt dieser Beschluss gleichzeitig als Beschluss für den ergänzenden Bebauungsplan.

Betriebsausflug

Der Gemeinderat hat beschlossen für die Bediente-

ten der Gemeinde wieder einen Betriebsausflug abzuhalten.

Abhaltung Jungbürgerfeier

Der Gemeinderat hat beschlossen heuer eine Jungbürgerfeier für die Jahrgänge 1982/83 abzuhalten.

(BAU)

S'Chaos-Eck

Jeder noch so kleine Eingriff in die Natur hat unabsehbare Auswirkungen. Nun sind die Eingriffe, die wir Menschen uns besonders die letzten 100 Jahre geleistet haben, ja wahrhaftig nicht klein. Riesige Staudämme, Kanäle, Flussbegradigungen, Entsumpfungen, Abholzungen etc. Was auf den ersten Blick oft wirtschaftliche Vorteile verschafft oder vermeintliche Sicherheit, entpuppt sich langfristig oft als Bumerang. In der Natur wird einfach mit anderen Maßstäben gemessen. 10, 100 Jahre sind nichts. Veränderungen vollziehen sich in Jahrtausenden oder Jahrmillionen. So schmerzhaft uns die Katastrophen der vergangenen Wochen berühren, sie machen uns wieder bewusst: Der Mensch ist nicht Herr der Schöpfung, sondern Teil davon.

(BEDA)

Vinzenzgemeinschaft Tarrenz

Ausflug der Vinzenzstube am 28. Mai 2002

Zum Abschluss des "Saison der Vinzenzstube" wurde auch heuer wieder der schon traditionelle Ausflug mit den Stubengästen und den Helferinnen veranstaltet. Als Ziel haben wir uns für dieses Jahr das Heimatmuseum in Längenfeld ausgesucht, und es haben auch heuer wieder über 40 Personen die Einladung zur Teilnahme angenommen. Diese Zahl beweist, dass wir mit der Auswahl des Zieles richtig gelegen sind. Mag. Gottfried Hausegger als gebürtiger Längenfelder hat vor Ort alle Vorbereitungen bestens getroffen. Die sachkundigen Ausführungen des Museumswärters haben bei sehr vielen Ausflugsteilnehmern Erinnerungen an längst vergangene Zeiten wachgerufen. Bei der abschließenden Jause im Hotel "Bergwelt" und im Bus wurde noch viel über die (wieder)gewonnenen Eindrücke geplaudert. Als umsichtiger Reiseleiter fungierte wieder unser Pfarrkurator Bruno Tauderer. Matuschls Dieter hat die Gruppe zu einem sehr günstigen



Tarif bestens chauffiert. Das Land Tirol hat über die Abteilung "JUFF" die Veranstaltung mit einem namhaften Betrag unterstützt.

Letzte Nachtwallfahrt des Sommers 2002 gemeinsam mit Vinzentinern des Oberlandes

Einige Mitglieder von Vinzenzgemeinschaften des Oberlandes haben sich über den Wallfahrtsort Sinnesbrunn erkundigt. Um diesen interessierten Vinzenzgeschwistern Sinnesbrunn zu zeigen, haben wir sie eingeladen, an der letzten Nachtwallfahrt dieses Sommers, am Freitag, dem 6. Sep. um 19:30 Uhr teilzunehmen und gemeinsam mit uns Tarrenzer Wallfahrern nach Sinnesbrunn zu pilgern.

Neue Saison der Vinzenz- stube ab Dienstag, dem 17. September 2002

Die Vinzenzstube wird ab 17. September 2002 wieder jeden Dienstag von 14:00 bis 17:00 Uhr im Pfarrheim geöffnet sein. Zum Kommen sind alle eingeladen, die es mögen, mit anderen Leuten Kontakt zu haben. Die bewährten Helferinnen werden sich gerne wieder um das leibliche Wohl der Stubengäste kümmern. - Wir freuen uns wieder auf das Kommen von vielen Tarreterinnen und Tarretern.

VG Tarrenz, gesponsert von



Obmann Lothar Buttinger

Skaterparadies Uferbegleitweg

Die Arbeiten am Uferbegleitweg von der Tschirgantbrücke bis zur Dammbrücke wurden abgeschlossen!

Länge: 1,6 km

Kosten: ca. 140.000 Euro
(Rechnung noch ausständig.)

Fördermittel:

16% Landesförderung
33,3 % EU Förderung
(Ziel 2-Programm "Touristische Infrastruktur")

Der Uferbegleitweg ist bereits jetzt als Lauf-, Bike- und Wanderstrecke bei Ein-

heimischen und Gästen sehr beliebt und soll in Zukunft auch Inline Skatern als Trainingsmöglichkeit zur Verfügung stehen. Vielleicht gibt's ja eine Verlängerung in Richtung Nasserreith...

(BAU)

Messle's Koch-Egg

Bauerngulasch

Zutaten für 4 Personen:

1 frische hintere Schweinestelze / 1 große Zwiebel / 2 EL Schmalz / 2 Knoblauchzehen / 1 TL Kümmel / 1 EL Majoran / 3 EL Paprikapulver edelsüß / 40 dag mehligke Erdäpfel / 1 Paar Debreziner / 1 Paar Franfurter / je ½ grüne, rote und gelbe Paprikaschote / 10 dag Räucherspeck / Salz / Pfeffer

Stelze auslösen und würfelig schneiden, salzen und pfeffern; Zwiebel feinschneiden und im Schmalz goldgelb anrösten, Topf von der Platte ziehen, Paprikapulver einrühren, mit 1/4l Wasser aufgießen; gepresste Knoblauchzehen, Kümmel und Majoran einrühren und kurz aufkochen; das Fleisch dazugeben und so viel Wasse zugießen, daß es gerade bedeckt ist; 1 Stunde auf kleiner Stufe köcheln lassen; inzwischen die Erdäpfel schälen und in Würfel schneiden, die Erdäpfel 20 min und die Würstel 5 min vor Ende der Garzeit zum Fleisch geben; vor dem Servieren Speck und Paprika in Streifen schneiden, in einer beschichteten Pfanne durchrösten und als Einlage in das Gulasch geben.

Gutes Gelingen!



Hallen - Programm ab Oktober 2002



Die SU Tarrenz ist wiederum bemüht, für alle Sportbegeisterte (und die, die es noch werden wollen) ein attraktives Hallenprogramm anzubieten.

Alle Veranstaltungen finden in der Mehrzweckhalle Tarrenz statt.

Tag	Veranstaltung	Zeit	Kursleiter	Beitrag
Mo.	Tischtennis	18:00 - 20:00	Engensteiner Burkhard	€ 29,-(*)
Mo.	Tischtennis Mannschaftstraining	20:00 - 22:00	Engensteiner Burkhard	€ 29,-(*)
Di.	Jazz-Dance für Kinder	19:00 - 20:00	Juen Ramona	€ 14,-
Di.	Badminton (Badmintonschläger können ausgeliehen werden)	20:00 - 22:00	Wuzella Barbara	€ 29,-(*)
Mi. ab 25.9.	Turn dich Fit Nur für Damen	19:30 - 20:30	Mag. Lisi Lanbach	€ 44,-
Mi.	FIT and FUN Koordinationsübungen und Fitnessstraining	20:30 - 22:30	Berghammer Bernhard	€ 29,-(*)

(*) für Schüler beträgt der Kursbeitrag nur € 14,-

Anmeldung beim jeweiligen Kursleiter in der Turnhalle!

Der Kursbeitrag beinhaltet die Hallenbenützungsgelbühr, inklusive Sportgeräte, Garderobe und Dusche und die Kosten für den Kursleiter. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung bei Unfällen. Die Kursgebühr nimmt der jeweilige Kursleiter im Laufe des Kurses entgegen.

Das Betreten der Turnhalle oder Mehrzweckhalle ist nur mit Hallenschuhen (helle Sohle) gestattet !!!



Helfende Hände

Der Verein "Helfende Hände" bezweckt die Förderung der Gesundheitspflege und des Sozialwesens in Tarrenz:

- Nachbarschaftshilfe
- Alten- und Heimhilfe (Einsamenbetreuung)
- Essen auf Rädern
- Jugendbetreuung (Poppestube)
- Verleih von Heilbehelfen, elektrische Pflegebetten, Dukupitusmatratzen, Rollstühle, Leibstühle, Bäderlifte Infusionsständer, Gehböcke und diverse med. Geräte
- Schulungen und Kurse (Krankenpflegekurse des "Roten Kreuzes", Wirbelsäulengymnastik, Selbstverteidigungskurs, Selbstuntersuchung der Brust mit geschultem Fachpersonal)

Schnell und unbürokratisch wird geholfen und professionelle Hilfe vermittelt. 10 Jahre ist eine lange Zeit, in der wir auch bewiesen haben, dass uns das Wohl der älteren Menschen und deren Angehörigen am Herzen liegt. Mit viel Freude und unzähligen ehrenamtlichen Stunden wurde viel erreicht.

„Allen die erkannt haben, wie wichtig unsere Arbeit ist und uns in all den Jahren unterstützten, möchten wir herzlich danken!“

Helfende Hände Tarrenz
Vbgm. Eva Keplinger

Einladung zur

17. Dorfmeisterschaft im Asphalt-Stockschießen

am Sonntag, den 22. September 2002

Teilnahmeberechtigt sind alle Tarrenzer Vereine, Betriebe und Hobbymannschaften! Eine "Moarschaft" besteht aus 4 Stockschiützen.

Alle gemeldeten "Moarschaften" erhalten vor der Veranstaltung eine schriftliche Verständigung.

Nennungen an: Köll Hermann - (65800

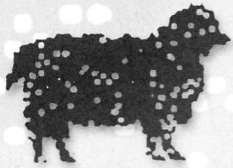
Nenngeld: € 20,00/Moarschaft

Nennungsschluss: 15. September 2002

Ort der Veranstaltung: hinter der Volksschule Tarrenz

Auf eine zahlreiche Beteiligung freut sich der
ESC TARRENZ

Schafschied Tarrenz



Wo? Gasthof Sonne - Bargers Anger
Wann? Sonntag, 8. September 2002
Beginn? 11.00 Uhr - Frühschoppen
 12.00 - 13.00 Uhr - Eintreffen der Schafherde
Musik: Frühschoppen mit den **Gschnitztaler Musikanten Peter & Willi**
Unterhaltung: - Auftritt der **Kinder-Trachtengruppe Tarrenz**
 - Schnapstombola mit über 100 Köstlichkeiten aus Bargers Hausbrennerei
Neu: Kindermalwettbewerb mit Prämierung ab 14.30 Uhr
Höhepunkte: - zu Gast: **Europameister im Schafscheren**
 - **Kuhlotto**
 Spielbeginn ab 15.00 Uhr
 Losevorverkauf: Theaterverein Tarrenz, Kameradschaftsbund, Gasthof Sonne

Grillhendl ab 11 Uhr (auch zum Mitnehmen)

**T
H
E
A
T
E
R**

Die Heimatbühne Tarrenz spielt

das Lustspiel in 3 Akten von Eva Hatzelmann



JEDEM DIE SEINE

im **Tarrenzer**

Theater- & Kulturstadt

Gh. Sonne in Tarrenz, direkt an der Bundesstraße

Aufführungen am

Samstag,

7. September

Mittwoch,

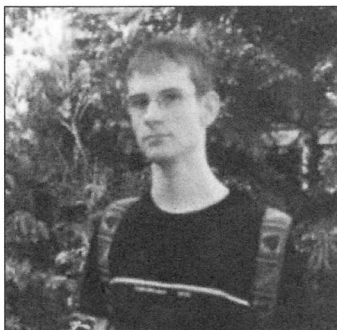
11. September

*Beginn der Aufführungen um 20 Uhr, Einlass um 19 Uhr
Eintritt: EUR 5,50,-*

**PARTNER DER
WIRTSCHAFT**

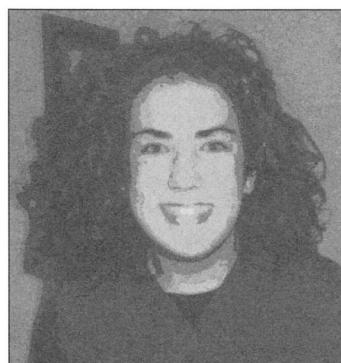
SPARKASSE
Imst
www.sparkasse.at/imst
service@sparkasse-imst.at

Austauschstudenten in Tarrenz



Unter dem Motto "die Welt zu sich nach Hause holen" ermöglichen zwei Tarrenzer Familien Marianna aus Italien und Aron aus Ungarn interkulturelles Lernen bei uns in Tarrenz. Im Rahmen dieses internationalen Studentenaustauschprogrammes nehmen weltweit jähr-

lich zehntausend Familien einen jungen Menschen aus einem anderen Kulturkreis bei sich auf. In der direkten Begegnung von Mensch zu Mensch, von Kultur zu Kultur lernen sowohl die Jugendlichen als auch ihre Gastfamilien, Fremdes zu



verstehen, Vorurteile abzubauen und Bekanntes mit anderen Augen zu sehen. Für drei Monate besuchen Marianna Sguario, 16 Jahre aus Carpi bei Modena und Aron Siro, 16 Jahre aus Debrecen das Gymnasium in Imst. Sie wohnen bei ihren Gastfamilien Guem Hermann und Andrea sowie Kotter Ernst und Gerda. Wir wünschen diesen beiden engagierten jungen Menschen, die ab Ende August 90 Tage bei uns verbringen werden, einen interessanten Aufenthalt bei uns im Gurgtal. (ÖRG)

Trachtenverein „Die Starken- berger“

EHRUNG für 10-jährige aktive Mitgliedschaft beim Trachtenverein "Die Starkenberg" für

Michaela Wuzella





Problem-Zonen

"Wenn es dem Esel zu gut geht, geht er auf's Eis."

"Wenn der Mensch keine Probleme hat, sucht er sich welche." Zwei Gründe, warum es für Menschen in unseren Breiten beinahe unmöglich ist, in Harmonie und Frieden zu leben.

Wegen welcher Kleinigkeiten wir uns (und andere) oft ärgern. Wie wir versuchen, unseren Mitmenschen das Leben ein bisschen schwerer zu machen. Oder es für andere "nur gut meinen". Zum Lachen, wenn's nicht so traurig wäre.

Szenenwechsel. Hochwasser. In Österreich, in Deutschland, noch viel schlimmer, von uns jedoch kaum wahrgenommen, weil weit entfernt - in China. Man kann (und soll) den Bildern nicht entkommen. Zeugen der Zerstörung, von Menschen, die alles verloren haben. DAS sind Probleme. Sollte also mal wieder jemand ein Pseudo-Problem oder ewiges Gernörgle über dich ausschütten wollen, stoppe ihn doch mal mit einem kecken, forschmundartigen: "Noche, Hoachwosser!"

Übrigens, schon gespendet? Nein? Du spendest nicht? Wie, dir schenkt auch keiner was? Doch. Ich. Mein Mitleid. Hast fest recht. Behalte dein Geld und jammere weiter darüber, wie schlecht doch die Welt ist. Oooh, du hast keine Kontonummer? Die hat deine Bank. Brauchst nur hingehen. Vertrau mir. Ich kenn mich da aus.

Wie?! Ja. Jetzt hast du mich durchschaut. Ich bin's, der Moralapostel. (MAC)

Wochenenddienste der praktischen Ärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
01.09	Dr. STRAUSS Joachim	Tarrenz	64266
07./08.09	Dr. UNSINN Werner	Imst	62500
14./15.09	Dr. GRISSEMANN Matthias	Imst	66753
21./22.09	Dr. PRESCHERN Karl	Imst	63380
28./29.09	Dr. JENEWEIN Kurt	Imst	66248

Wochenenddienste Zahnärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
01.09	Dr. GABL Markus	Zams	(05442) 65700
07./08.09	Dr. GUGG Elvis	Imst	63126
14./15.09	Dr. WALCH Robert	See	(05441) 8460
21./22.09	Dr. SOHM Alwin	Ried	(05472) 6557
28./29.09	Dr. KATHREIN Anton	Landeck	(05442) 62730

Wochenenddienste Tierärzte

Tag	Arzt	Ort	Telefon
01.09	Dr. WILHELM Jakob Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Haiming Arzl i.P. Imst	(05266) 88419 65535 63258
08.09	Dr. WECHNER Franz Dr. AUER Jochen Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Längenfeld Imst Arzl i. P. Imst	(05223) 5748 66137 65535 63258
15.09	Dr. WILHELM Jakob Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Haiming Arzl i.P. Imst	(05266) 88419 65535 63258
22.09	Dr. WECHNER Franz Dr. AUER Jochen Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Längenfeld Imst Arzl i. P. Imst	(05223) 5748 66137 65535 63258
29.09	Dr. WILHELM Jakob Tierklinik ST. LUKAS Tierklinik IMST	Haiming Arzl i.P. Imst	(05266) 88419 65535 63258

Lärchenbrennholzverkauf

vom Gutswald der Gemeinde Tarrenz

Holz frei Forststraße

Kontakt:
Doblander Peter
0664/6585311
oder Gemeindeamt

Einrichtungen im Wellnessbereich



Sauna & Möbelbau Setz; Hauptstrasse 7, 6464 Tarrenz
Tel.: +43/5412/62876, Fax.: +43/5412/62866, setz@utanet.at

Wirbelsäulen-Gymnastik-Kurs

mit Physiotherapeutin Susanne Hild in der Volksschule Tarrenz.

Beginn: Montag 23. September 2002, von 18:30 Uhr - 19:30 Uhr

Kosten: € 32,00 für 12 x **Anmeldung** bei Susanne Hild, Tel.: 66159

Max. 20 Teilnehmer!



Dollinger Lager 14, Tel.: 05412/64623